

GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND
TRADE

ACCORD GENERAL SUR
LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE

No. 43
SECRET/42/Corr.2
28 juillet 1955

LISTE XXXVII - TURQUIE

SCHEDULE XXXVII - TURKEY

Transposition des droits spécifiques en droits ad valorem

Transposition of specific into ad valorem duties

Corrigendum

On trouvera ci-dessous des corrections additionnelles en français et en anglais qu'il convient d'apporter à la liste des nouveaux taux ad valorem proposés.

Below are additional corrections (English and French) to be made in the list of proposed new ad valorem duties.

P. 4, position 100

Les sous-positions doivent se lire:

"53.02-a)	Poils de lapin
53.05-b)	
53.02-b)	Poils de rat musqué
53.05-b)	Poils de castor, ainsi que tous les poils d'animaux"

P. 4, item 100

The sub-items should read:

"53.02-a)	Rabbit hair
53.05-b)	
53.02-b)	Musk-rat hair
53.05-b)	Beaver hair, all other animal hair"

P. 5, position 125 B

Biffer le taux de droit "18 %" qui figure à côté de la Note.

P. 5, item 125 B

Delete the rate "18 %" which appears opposite the Note.

P. 17, position 348

Le numéro de la position du tarif turc doit être inséré devant le libellé "Non reliés":

"49.01-b"

P. 17, item 348

The following Turkish tariff item number should be inserted before the description "Unbound":

"49.01-b"

P. 21, position ex 424

Le numéro de la position du tarif turc doit se lire:

"ex 59.16-b"

P. 21, item ex 424

The Turkish tariff item number should read:

"ex 59.16-b"

P. 22, position 444

Le numéro de la position du tarif turc "40.10" doit être placé devant le libellé "Courroies", quatre lignes en dessous.

P. 22, item 444

The Turkish tariff item number "40.10" should be placed before the description "Belts", four lines below.

P. 35, position 569 D 2

Le numéro de la position du tarif turc "76.03" doit être placé devant la désignation "dessins du même matériel" et le taux de droit "10 %".

Le numéro de la position du tarif turc "76.04" doit être placé devant la désignation "autrement façonnées" et le taux de droit "24 %".

P. 35, item 569 D 2

The Turkish tariff item number "76.03" should be placed before the description "of the same material" and the rate "10 %".

The Turkish tariff item number "76.04" should be placed before the description "otherwise worked" and the rate "24 %".

P. 35, position 570 B

La position du tarif turc 78.03 doit se lire:

"78.03)	Plaques	12 %
ex 78.01)		
78.02	Baguettes	12 %"

P. 35, item 570 B

Turkish tariff item number ex 78.03 should read:

"78.03)	Plates	12 %
ex 78.01)		
78.02	Rods	12 %"

P. 36, position 601 H

Biffer le mot "pièce".

P. 36, item 601 H

Delete the word "each".

P. 42, position 660

Le texte de la première parenthèse (première et deuxième ligne) doit se lire:

"(à coudre les vêtements, chapeaux, chaussures et autres)"

(Does not affect the English text.)

P. 42, position 662 A

La ligne "A Pesant jusqu'à 5 kg:" doit être placée au-dessous des deux lignes:

" ex Machines à calculer, à enregistrer et leurs parties:"

P. 42, item 662 A

The line "A Weighing up to 5 kg:" should be placed under the two lines:

"ex Calculating, registering machines and parts thereof:"

P. 42, position 662 B

La position du tarif turc 84.52 doit se lire:

"Machines à calculer, à enregistrer,
à écrire, à compter, à trier,
à classer"

P. 42, item 662 B

Turkish tariff item number 84.52 should read:

"Typewriters, calculating, registering,
counting, sorting and classifying
machines"

P. 44, position 664

Biffer les Notes 1 et 2.

P. 44, item 664

Delete the Notes 1 and 2.

P. 45, position 666

Insérer à la huitième ligne du libellé, après les mots "les bouteilles, grues", les mots suivants:

"machines à torréfier, à moudre,"

(Does not affect the English text.)

P. 48, position 666 V

Le taux de droit de la position du tarif turc "84.15" doit se lire:

"10 %"

(Does not affect the English text.)